

## SERVIZI



## ENERGIA AMBIENTE



## ***PRESENTACION DE LA FIRMA*** ***IDENTIFICATION OF FIRM***

Tipo de organización: SOCIEDAD

ESSE.I. – SERVIZI ALLE IMPRESE s.r.l. se formó como una Consultoría de Ingeniería y de gestión en el campo energético, además de la coordinación de empresas durante las fases de proyecto y construcción.

Su objetivo, como se definió en su estatuto, es suministrar una serie completa de servicios de gestión e ingeniería a sus clientes.

La organización de ESSE.I. permite a la Sociedad poder asumir un elevado número de proyectos diferentes.

El personal de la Soc. ESSE.I. comprende a Arquitectos e Ingenieros y utiliza cuando es necesario la experiencia profesional de consultores externos.

Estos Consultores, que fueron seleccionados entre los de mayor experiencia en su campo, desarrollan junto al grupo de proyecto las tareas encomendadas.

De este modo se elimina el riesgo de falta de coordinación de los trabajos.

La serie completa de servicios que ESSE.I. brinda a sus clientes, va desde el anteproyecto hasta la dirección de las tareas de los proyectos, tanto civiles como industriales.

La calidad profesional de ESSE.I. no sólo se manifiesta por la gran cantidad de trabajos privados y públicos realizados en Italia y el exterior, sino también por la capacidad profesional de cada uno de sus asociados en los distintos campos

Type of organization : CORPORATION

ESSE.I – SERVIZI ALLE IMPRESE s.r.l. was founded as a consulting engineering and energy service operator.

Its objective, as defined by its Statute was to provide its clients with a complete range of engineering services and construction.

ESSE.I.'s organization enables the firm to undertake a large number of different project.

ESSE.I.'s staff, comprising graduate engineers and architects, can also, when necessary, draw upon the professional experience of a group of qualified outside consultants.

These consultants, chosen amongst the most experienced in their fields, join the design team and co-operate in carrying out the various assignments.

The risk of uncoordinated effort, so common in the past, is thus eliminated.

The range of services provided by ESSE.I. to its clients goes from the preliminary design to the construction management both in civil and industrial engineering projects.

The professional assets of ESSE.I. are not only represented by the remarkable list of its testimonials covering private and public works in Italy and abroad, but also by the individual professional records of its associates in many fields



## ***ORGANIZZACION DE LA FIRMA ORGANIZATION OF THE COMPANY***

**Dr. Giuseppe Alessio GARINO**

Administrador Único

**Dr. Ing. Matteo CAVADINI**

Instalaciones de telecontrol y telegestión

Electrical equipment

**P.A. Paolo RISSO**

Instalaciones de depuración

Waste Water treatment

Instalaciones de eliminación por combustión

Waste thermo-distruction to produce eletrtricity

Instalaciones termohidráulicas

Plumbing – mechanical equipment

Instalaciones de cogeneración

Cogeneration system

**Agrim. Laura GUGLIELMI**

Responsable de la Oficina Técnica

Responsible Department Design

**Dott. Gabriele ANSELMi**

Geo-Consulting Engineering

**Ing. Paolo SGUAZZINI**

Oficina de compra

Responsible Buy Department

**P.I. Giovanni Pagliaro**

Director de logistica

Logistics





**Dott.ssa Cristina Aquilina**

Direzione Amministrativa

Administracion

**Dott.ssa Antonella Moresco Garino**

Risorse Umane e Qualità

Recursos Humanos y Calidad



**RESPONSABLES DEL PROYECTO Y DE LA DIRECCIÓN DE LOS  
TRABAJS EN CUBA**  
**RESPONSIBLE OF DESIGN AND CONSTRUCTION MANAGEMENT**

**Dr. Ing. Nelson Regalado**

Delegado en Cuba y centro America

**Ing. Daniel Aragon**

Especialista tecnologico

Suministro tecnologico

**Ing. Francisco Garcia**

Especialista tecnologico

Suministro tecnologico

**Ing. Ismaell Bello**

Especialista tecnologico

Suministro tecnologico

**Ing. Rafael Martinez**

Especialista tecnologico

Suministro tecnologico

**Lic. Economica Mary Menendez**

Responsable de la Oficina



C.EN.T.O. S.c.p.a. es un consorcio constituido como sociedad por iniciativa del Consorcio Establecimientos Productivos de Rívoli, con la participación de Finpiemonte SpA. y reúne a 75 pequeñas y medianas empresas industriales y artesanales del área Oeste de Turín, además de S.I.T.O. (Società dell'Interporto), de C.A.A.T. (Consorzio Agro Alimentario de Turín) y







## ***SECTOR DE ACTIVIDAD SPECIFIC FIELDS OF ACTIVITY***

C.EN.T.O. S.c.p.a. es un consorcio constituido como sociedad por iniciativa del Consorcio Establecimientos Productivos de Rívoli, con la participación de Finpiemonte SpA. y reúne a 75 pequeñas y medianas empresas industriales y artesanales del área Oeste de Turín, además de S.I.T.O. (Società dell'Interporto), de C.A.A.T.(Consorcio Agro Alimentario de Turín) y de Dalkia Italia Srl.

### **INSTALACIONES TECNOLÓGICAS**

- Instalaciones para la transmisión y distribución de energía eléctrica
- Instalaciones hidráulicas, mecánicas y eléctricas
- Instalaciones de cogeneración y calefacción
- Gestión de la energía
- Instalaciones de eliminación por combustión de residuos con generación de energía eléctrica

### **POWER AND EQUIPMENTS**

- Trasmission and distribution of electric power
- Plumbing - mechanical and electrical equipment
- Co-generation system
- Managing energy
- Waste thermo-distruction to produce elettricity

### **OBRAS DE URBANIZACIÓN**

- Abastecimiento hídrico
- Distribución y filtración de las aguas
- Cloacas e instalaciones de depuración
- Vertederos de residuos sólidos urbanos e industriales

### **COMMUNITY UTILITIES & ENVIROMMENTAL PROTECTION ENGINEERING**

- Water supply
- Distribution and filtration of water
- Collection, purification and disposal of sewage - drainage of run-off water
- Municipal & Industrial solid wastes collection plans e disposal system



## TRANSPORTES

- Construcción de carreteras principales y secundarias

## TRANSPORTATION

- Road construction including main and feeder roads

## ARQUITECTURA

- Edificios comerciales, administrativos y residenciales
- Escuelas
- Instalaciones deportivas
- Hospitales, sanatorios, distritos sanitarios
- Construcciones industriales

## ARCHITECTURE

- Commercial, Government and Residential buildings
- Schools
- Sports stadia
- Health buildings

## ESTRUCTURAS

- Análisis y proyecto estructural
- Sistemas estructurales avanzados
- Estructuras de acero – Hormigón – Construcciones de madera - Aluminio

- Heavy, medium and small industrial buildings
- ## STRUCTURES

- Structural analysis and design
- Advanced structural system

- Structures utilising all materials of construction (Steel - Concrete - Wood Masonry - Aluminium)

## PLANEAMIENTO URBANO

- Plan general de desarrollo
- Planes del sector para el desarrollo industrial
- Planes reguladores
- Estudios del emplazamiento urbano e industrial

## ECONOMIC AND PHYSICAL PLANNING

- General development plans
- Sectorial plans for industrial development
- Town and country planning
- Location studies for industrial and urban settlements



## ***PRINCIPALES CLIENTES PROFILE***

La Sociedad ESSE.I. opera actualmente en el campo energético en forma autónoma o en sociedad con las mayores sociedades del sector, como:

- ALSTOM POWER
- CEGELEC
- DALKIA ( Grupo EDF - VIVENDI)
- SIRAM
- FENICE
- GEMMO IMPIANTI

La Sociedad ESSE.I., específicamente en su campo, proyectó y/o realizó en los últimos 2 años las siguientes instalaciones:

- Reciclaje de la instalación de eliminación por combustión STURECO – FENICE S.p.A. – TURÍN.
- Instalación de recuperación de energía - Instalación de eliminación por combustión STURECO – FENICE S.p.A. – TURÍN.
- Proyecto para la construcción de un vertedero de residuos sólidos urbanos – Sociedad ERRES.
- Proyecto para la construcción de una instalación de preselección de residuos sólidos urbanos – Sociedad ERRES.
- Central de cogeneración con turbina a vapor del complejo IVECO Stura (Turín) – en ATI con ABB Sadelmi ( hoy ALSTOM) – ABB Combustion – ABB Turbinen Nurberg. ( Inversión: 6 millones de euros)
- Instalación de recuperación de energía 1º Lote - Central Térmica FENICE
- Instalación de recuperación de energía 2º Lote - Central Térmica FENICE
- Instalación de cogeneración Consorcio C.EN.T.O - Rívoli  
( Inversión: 15 millones de euros)
- Instalación de Telecalefacción del Área Industrial de Rívoli (CIPR)  
( Inversión: 2 millones de euros)

Instalación de Telecalefacción de los Edificios Públicos de la Comuna de Rívoli  
( Inversión: 3 millones de euros)

- Reciclaje de la central de producción de calor del establecimiento TEKSID de Crescentino (VC)
- Central de cogeneración al servicio del establecimiento FIAT de Mirafiori – Turín –  
Presupuesto realizado para el proyecto de aumento de la potencia de la central existente, hasta los 50 MWe.

En esta instalación la Sociedad ESSE.I. trabaja asociada a la Sociedad ALSTOM POWER en calidad del líder de grupo en forma exclusiva)  
( Inversión prevista: 12 millones de euros)

- Proyecto para la construcción de las centrales auxiliares y de cogeneración al servicio del túnel del Monte Blanco  
Potencia: 6,5 + 6,5 Mwe
- Proyecto para la construcción de las instalaciones generales y de cogeneración al servicio de "ÁREA TEMÁTICA SACRA DI SAN MICHELE "  
Sociedades promotoras de la intervención: SITAF (Società Italiana Traforo Autostradale Frejus) , FINPIEMONTE (Finanziaria della Regione Piemonte) en colaboración con la Sociedad ESSE.I. (inversión global prevista: 125 millones de euros)
- Proyecto para la construcción de la central a chips, y de la red de telecalefacción al servicio de la ciudad de MONDOVI' (CN) – MONDOENERGIA.
- Proyecto para la construcción y la gestión de la Central de Cogeneración y Red de Telecalefacción al servicio del área industrial CO.IN.CA. de CARMAGNOLA (TO).
- Proyecto para la construcción de una nueva central de cogeneración de ciclo combinado al servicio de la sociedad ENERBIELLA.  
Potencia: 65 Mwe  
( Inversión prevista: 44 millones de euros)

## ***PARTICIPACIÓN DE LAS SOCIEDADES PARTNERSHIP***

### **MONDO ENERGIA s.r.l.**

El día 2 de octubre de 2001 se constituyó la sociedad MONDO ENERGIA s.r.l.; entre las sociedades ESSE.I. y "AG.EN.GRANDA - AGENZIA PER L'ENERGIA DELLA PROVINCIA DI CUNEO s.r.l. "(Sociedad formada por la Provincia de Cúneo y por las principales Comunas de la misma Provincia).

La sociedad ESSE.I. como socio privado posee el 39% de la sociedad MONDO ENERGIA.

La sociedad tiene por finalidad producir y distribuir la energía térmica y eléctrica con fuentes renovables además de la construcción y la gestión de las instalaciones de cogeneración y de redes de telecalefacción.

Las inversiones para la realización de las intervenciones previstas por la sociedad MONDO ENERGIA son de 150 millones de euros



## ***PARTICIPACIÓN PARTNERSHIP***

### **C.EN.T.O. S.c.p.a. (Consorzio Energia Torino Ovest)**

La sociedad ESSE.I. posee un porcentaje significativo del consorcio C.EN.T.O. s.c.p.a. de Rívoli (TO) que suministra a sus socios y a otras empresas externas la energía eléctrica producida por la central de cogeneración de su propiedad.

La Central de Cogeneración fue proyectada por la sociedad ESSE.I. que está también encargándose de la construcción del 2º LOTE. La gestión y conducción de la Central está a cargo de la sociedad DALKIA y de la sociedad ESSE.I.

Además, la Central provee el fluido transportador de calor, mediante una red de telecalfacción, a empresas de tipo artesanal e industrial y al "CAAT: Centro Agro Alimentario de Turín".

Está en período de construcción la red de telecalfacción al servicio de los edificios públicos de la Comuna de Rívoli y de los Usuarios civiles privados.

Además de la sociedad ESSE.I. conforman el consorcio C.EN.T.O. en calidad de socios mayoritarios, FINPIEMONTE Finanziaria della Regione Piemonte, DALKIA además de otros socios usuarios.

***SERVIZI ALLE IMPRESE s.r.l.***

## ***PARTICIPACIÓN PARTNERSHIP***

### **ENERBIELLA S.c.p.a.**

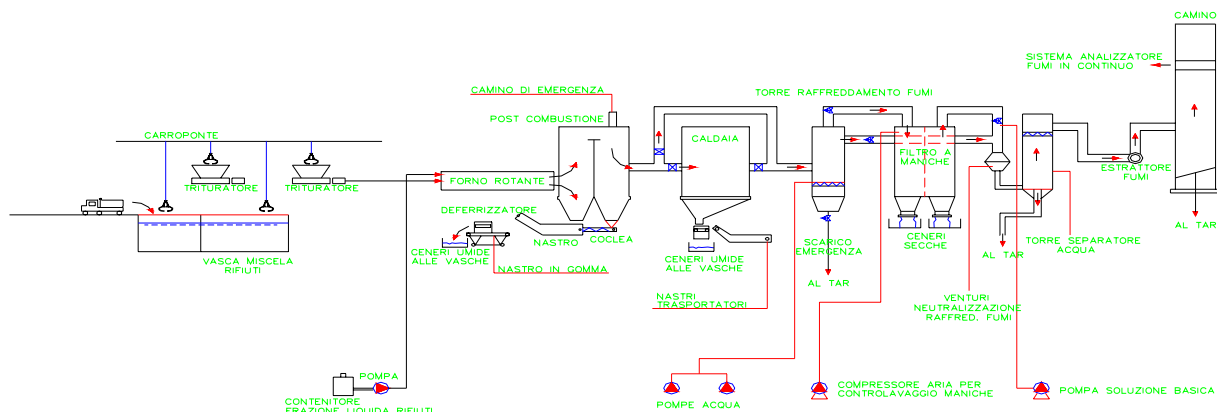
La sociedad ESSE.I. posee un porcentaje mayoritario de la sociedad ENERBIELLA s.c.p.a. de Cossato (Biella) que suministra a sus socios y a otras empresas externas la energía eléctrica producida por la central de cogeneración de su propiedad.

La central de cogeneración está en un período de aumento de la potencia. El proyecto de las obras de aumento de potencia fue redactado por la sociedad ESSE.I que está encargándose también de la construcción.

La gestión y conducción de la Central se realiza con personal propio.

La central suministra además el fluido conductor de calor (vapor) mediante una red de telecalfacción, a las empresas de tipo industrial.

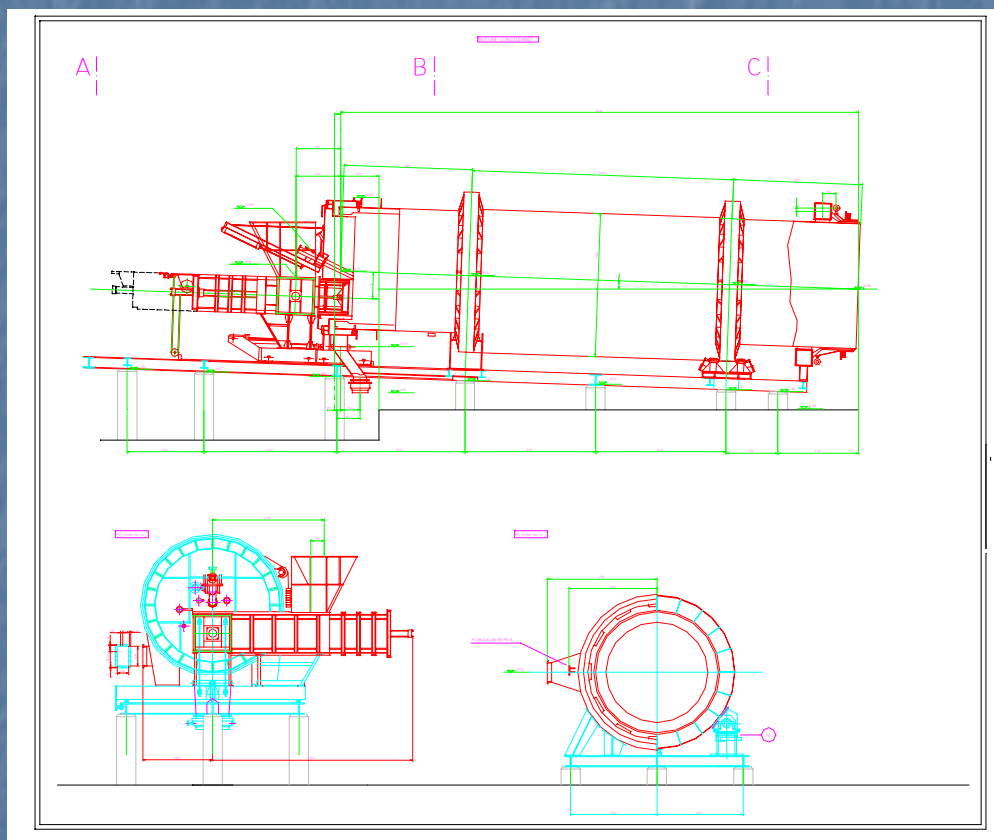
## INSTALACIONES DE ELIMINACIÓN POR COMBUSTIÓN ESQUEMA DE FLUJO





FENICE

## INSTALACIÓN DE ELIMINACIÓN POR COMBUSTIÓN HORNO ROTATIVO



**CONSORZIO ENERGIA TORINO OVEST  
CENTRAL DI COGENERACION**



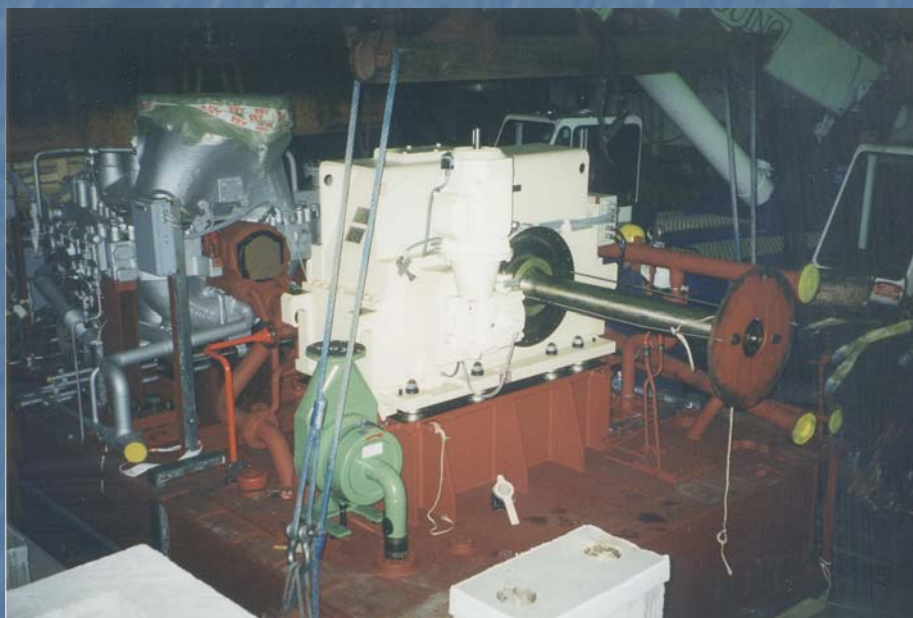
## **RED DE TELECALEFACCIÓN COLOCACIÓN DE TUBERÍAS**





# **ESSE.I.**

## ***FABRICA IVECO STURA TURBINA A VAPOR 10MW***



***SERVIZI ALLE IMPRESE s.r.l.***

## ***FABRICA FIAT LANCIA CENTRAL TERMICA***



# **ESSE.I.**

## **QUADRI M.T. POWER CENTER**



**SERVIZI ALLE IMPRESE s.r.l.**



## Impianti di depurazione Plantas de Tratamiento Residuales



## Asesoría técnica y Plantas

### *Servicios ofrecidos y tipo de instalaciones*

estudios de líneas de proceso

- realización de redacciones técnicas
- informes del proceso
- informes sobre lógica de los cuadros eléctricos referidos al proceso
- dirección de tareas de instalación electromecánica
- puesta en marcha y pruebas de instalaciones de tratamiento de aguas
- control de la eficiencia del proceso
- control del funcionamiento de las instalaciones existentes
- detección de desperfectos y estudio para detectar las eventuales soluciones pertinentes.





## **Indicaciones para la instalación**

Instalaciones de tratamiento de aguas de residuos industriales  
Tratamientos mecánicos previos  
Tratamientos fisicoquímicos  
Tratamientos biológicos aeróbicos  
Tratamientos biológicos anaeróbicos  
Tratamientos terciarios  
Instalaciones de tratamiento de aguas de residuos urbanos  
Instalaciones de potabilización de aguas para uso humano  
Instalaciones de potabilización de aguas para uso zootécnico  
Instalaciones de tratamiento y recuperación de aguas para ciclos industriales  
Instalaciones de tratamiento de aguas de procesos  
Potabilización  
Filtración  
Suavización  
Plantas de osmosis inversa  
Acondicionamiento químico  
Acondicionamiento químico para aguas de circuitos térmicos  
Tratamiento de aguas para reintegrar el circuito de refrigeración

## **Indicaciones por sector**

Industrias  
Alimentarias  
Mecánicas  
Acerías  
Textiles  
Curtidurías  
Floricultura  
Zootécnica  
Tipográfica  
Galvanización  
Civiles  
Grandes comunidades  
Hospitales  
Domésticas





## PRESENTACIÓN DE LA OFICINA EN CUBA Y CENTROAMÉRICA

ESSE.I Italia

Ingeniería Hidráulica  
Ingeniería Renovable  
Financiamiento

Europrogetti Italia

Ingeniería Hidráulica  
Ingeniería Estructural

FORTEK

Trading para suministros varios (Equipos dinámicos y ferretería)

ROTTEMBERG

Ingeniería del Tratamiento del Agua  
Productos Químicos

PROVEEDORES PRINCIPALES EN EUROPA

KAESER, FLYGT LOWARA, CAPRARI, GRUNDFOS, ECOPLANTS, COSME,  
SYSTEM GROUP, GARIONI NAVAL, FIAT.

PROVEEDORES PRINCIPALES EN AMERICA.

SOLENO (Canadá), REUVEN INT (Canadá), THOMAS (Canadá),  
ROTTEMBERG (México), WEG (Brasil), F.M COEMPAR (Brasil)

## MINISTERIOS Y EMPRESAS QUE SE ESTAN TRABAJANDO EN CUBA.

Ministerio de la Sidero-mecánica (SIME).

☐ Acinox Ingeniería:

- 1- Planta de Agua en Laminador de Tunas. (1998) 800,000.00 USD
- 2- Estudios de residuales en Fábrica de derivados del alambre Camaguey (1999) 25,000.00 USD
- 3- Estudio de tratamiento de las aguas de Antillana de Aceros. (2000) no confirmado
- 4- Suministro de productos (2003-2005) 200,000.00 USD

☐ Alastor Calderas

Suministros químicos (2004) 100,000.00 USD

Suministros de equipos dinámicos (Bombas) (2004) 100,000.00 USD

☐ Inoxidables Varona Suministros para proyecto de exportación hacia Haití (2004-2005) 160,000.00 USD.

☐ Ministerio de la Industria Básica (MINBAS)

Unión Eléctrica (2003-2004-2005) 150,000.00 USD credito a dos anos

Suministro de productos

Plantas de tratamiento de residuales (Talleres COLFA, Termoelectricas mariel y Cienfuegos)

☐ Ministerio de la Pesca (MIP) (2003- 2004)

P.T.R.L (La Coloma) 250,000.00 USD no confirmado

P.T.R.L (Batabanó) 200,000.00 USD no confirmado

P.T.R.L (Isla de la Juventud) 90,000.00 USD no confirmado

☐ Ministerio de la Alimenticia (MINAL)

P.T.R.L (Lucero) (2005) 100,000.00 USD

P.T.R.L (Holguín) (2005) 90,000.00 USD

☐ Ministerio del Azucar (MINAZ) (2003 – 2005) 15,000,000.00 USD credito a cinco anos

Proyecto de Energía Renovable en dos Centrales Azucareros, con financiamiento por ESSE.I.

Suministros en equipamiento.

Análisis y estudio de residuales.

☐ Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos. (2004- 2005) 3,000,000.00 USD credito a un ano  
CUBAHIDRAULICA

- Planta de tratamiento de residuales liquido Rio Luyano Proyecto CUB/99G31 (2004) adjudicado por un valor de 1,700,000.00 USD a ejecutar en dos anos
  - Materias Primas (2005) en proceso de oferta por un valor de 1,800,000.00 USD con credito a 360 días
  - Equipos (2005) 1,000,000.00 credito a tres anos
- P:T:R:L (San Antonio, UCI, Plantas Potabilizadoras) (2004 -2005) 2,000,000.00 USD credito a un ano



## EMPRESAS EXTRANJERAS EN NEGOCIOS EN CUBA.

NCI

FOREGO INTERNACIONAL

ING-BANK

CAJA MADRID

COEMPAR

CARIFIN

BBV